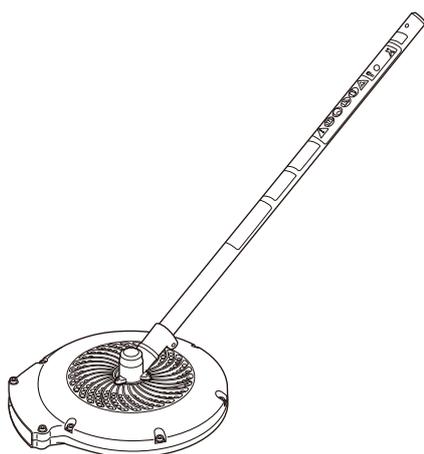


Accessorio Soffiatore SSBL

Manuale di Istruzioni

Istruzioni Originali

Contenuti



SSBL

Per un Utilizzo Sicuro dell'Accessorio Soffiatore

- Assicurarsi di leggere il presente manuale ed il manuale della testa di alimentazione (venduta separatamente) per avere una buona comprensione dei contenuti prima di mettere in funzione il soffiatore.
- In assenza del manuale della testa di alimentazione, acquistarlo dal reparto vendite.
- Conservare con cura il presente manuale e quello della testa di alimentazione, in un luogo facilmente accessibile.

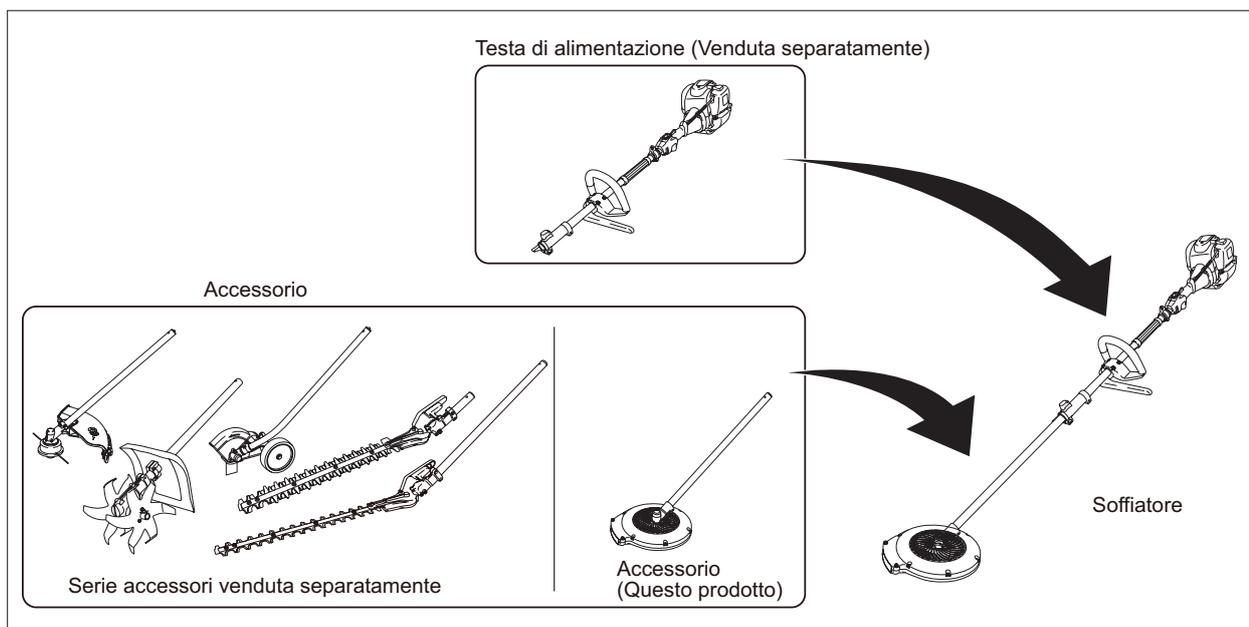
Informazioni importanti	2
1. Sicurezza	4
1.1 Avvertenze	4
1.2 Precauzioni Generali	6
1.3 Dispositivi di Sicurezza e Protezione	12
1.4 Dispositivi di Protezione	13
1.5 Rumore	13
1.6 Vibrazione	13
2. Linee generali	14
2.1 Nome degli Elementi e Loro Funzioni	14
2.2 Specifiche	15
2.3 Materiale Accluso	15
2.4 Posizione di Codice Modello e N. Seriale	15
2.5 Consumabili	16
3. Installazione e Regolazione	17
3.1 Metodo di Installazione	17
4. Funzionamento	20
4.1 Metodo di trasporto	20
4.2 Controllo pre-funzionamento	22
4.3 Avviamento e Arresto	23
4.4 Precauzioni per l'Utilizzo	24
4.5 Esempi di Utilizzo	25
4.6 Operazioni dopo il Funzionamento	26
5. Manutenzione	27
5.1 Manutenzione del Soffiatore	27
5.2 Metodo di serraggio per il dado	27
5.3 Procedura di rimozione per corpi estranei all'interno	28
5.4 Lubrificazione	29
6. Stoccaggio	30
7. Smaltimento Rifiuti	32
8. Risoluzione dei Problemi	33
9. Servizio post vendita	34
10. Dati tecnici	35
Dichiarazione di Conformità CE (Applicabile soltanto all'Europa)	36

Informazioni importanti

Funzione

Questo prodotto (indicato a continuazione come un accessorio) è progettato per essere applicato alla testa di alimentazione (da acquistare separatamente) per soffiare via erba, foglie secche, pietruzze e sabbia. Il soffiatore è applicato alla nostra testa di alimentazione approvata.

Non utilizzare il soffiatore per altro scopo o in altro modo.



Informazioni generali

- Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per ulteriori informazioni sull'utilizzo della stessa.
- Durante l'utilizzo del soffiatore, osservare tutte le norme, gli standard e le legislazioni applicabili nell'area in cui lo stesso è utilizzato.

Il presente soffiatore è progettato e prodotto secondo gli standard e i regolamenti applicati nel paese di acquisto, ammesso che l'utilizzo sia limitato solo al paese di acquisto. Non sarà conforme agli standard e ai regolamenti di altri paesi. Non esportare o rivendere i soffiatori in altri paesi poiché le lingue sono differenti.

- Prima dell'utilizzo leggere attentamente il presente manuale di istruzioni ed il manuale di istruzioni della testa di alimentazione, assicurandosi di comprenderne i contenuti. Non consentire a persone non in grado di comprendere i contenuti del presente manuale di utilizzare questo soffiatore.
- Non effettuare alcuna operazione diversa da quelle descritte nel presente manuale e nel manuale della testa di alimentazione.

Avvertenze Importanti per un Utilizzo Sicuro

- NIKKARI Co., Ltd. (a continuazione indicata come NIKKARI) non è in grado di prevedere tutti i rischi derivanti dal funzionamento del soffiatore. Di conseguenza, si raccomanda di prestare attenzione anche alle misure di sicurezza generali non indicate nel presente manuale e nel manuale della testa di alimentazione, al fine di evitare incidenti durante il funzionamento del soffiatore.
- Il soffiatore è uno strumento dotato di una ventola che ruota ad alta velocità per erogare aria ad alta velocità. Per ridurre il rischio di infortuni è necessario osservare alcune speciali precauzioni di sicurezza. Nel caso in cui l'accessorio sia utilizzato in maniera imprudente o inappropriata, i pezzi di pietre o i granelli di sabbia sollevati possono colpire gli occhi o il corpo e generare lesioni gravi, quali la perdita della vista.

Avvertenze Importanti per il Manuale di Istruzioni

- Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright; tutti i diritti sono riservati. Il presente manuale di istruzioni non può essere copiato, tradotto o riprodotto con alcun mezzo elettronico o leggibile da macchine, né integralmente né parzialmente, senza il preventivo consenso scritto da parte di NIKKARI.
- I contenuti descritti nel presente manuale di istruzioni e nel manuale della testa di alimentazione sono soggetti a modifiche senza comunicazione preventiva.
- Le illustrazioni o le figure mostrate nel presente manuale di istruzioni possono differire parzialmente dal vostro accessorio soffiatore.
- In caso di consegna o noleggio del soffiatore, raccomandare di leggere e comprendere i contenuti del presente manuale di istruzioni e del manuale della testa di alimentazione prima di iniziare qualsiasi lavoro. Assicurarsi di fornire al cliente questo manuale ed il manuale della testa di alimentazione al quale è applicato l'accessorio.
- Nel caso in cui il presente manuale di istruzioni o il manuale della testa di alimentazione sia smarrito o danneggiato, si raccomanda di ordinarlo immediatamente al reparto vendite.
- In caso di domande relative alle descrizioni contenute nel presente manuale o nel manuale della testa di alimentazione, si prega di contattare il reparto vendite.

1. Sicurezza

1.1 Avvertenze

Per un utilizzo appropriato del soffiatore, si prega di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale. Le etichette relative alle avvertenze sono presenti nelle posizioni in cui vi sono rischi potenziali o sulla superficie. Le etichette relative alle avvertenze nel presente manuale di istruzioni sono suddivise in categorie in base al livello di rischio, come indicato nella tabella sottostante.

1.1.1 Descrizione Avvertenza

I termini relativi alle avvertenze utilizzati nel presente manuale di istruzioni sono suddivisi come mostrato nella tabella sottostante. Nel caso in cui si ignori l'avvertenza indicata da ciascun termine, potrebbero verificarsi ferite gravi o mortali.

■ Significato dei termini di avvertimento

 PERICOLO	Indica una situazione pericolosa immediata che, se non evitata, causerà morte o ferite gravi.
 AVVERTENZA	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o ferite gravi.
 PRECAUZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare ferite di lieve o media entità o danni a cose.
 Nota	Enfatizza informazioni importanti o fornisce informazioni utili.

■ Significato dei simboli

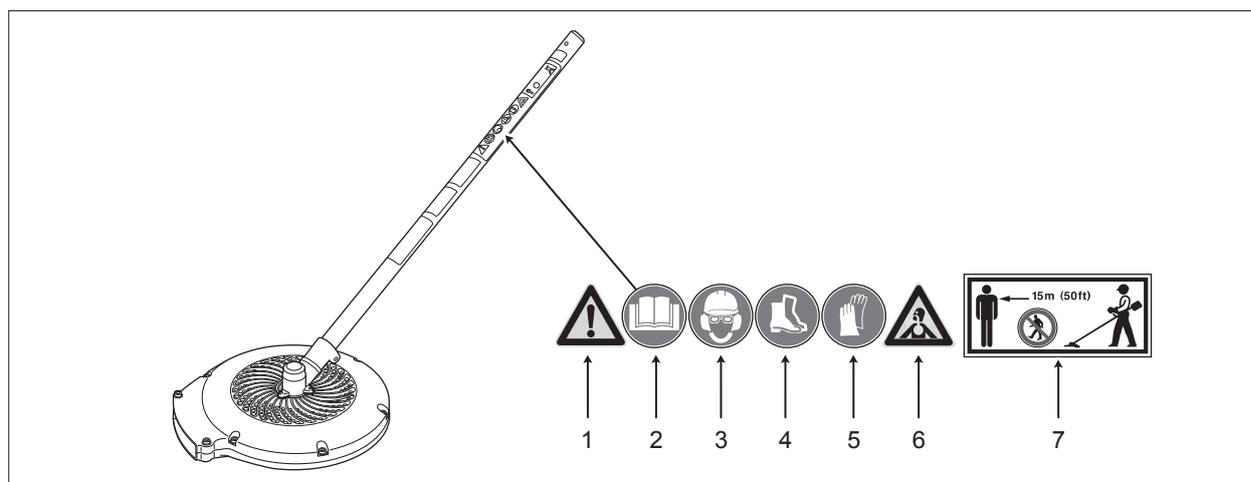
	Segnale di pericolo	Indica che a causa della mancata osservanza delle istruzioni potrebbe verificarsi una situazione pericolosa. I pericoli sono indicati da un'immagine all'interno del simbolo.
	Segnale di Divieto	Indica il divieto di compiere un'azione pericolosa. Le azioni vietate sono indicate da un'immagine all'interno del simbolo o accanto ad esso.
	Segnale di Esecuzione	Indica l'esecuzione di azioni. Le azioni da eseguire sono indicate da un'immagine all'interno del simbolo. Questa azione è richiesta per evitare pericoli.

1.1.2 Etichette di Avvertenza

■ Precauzioni per l'Utilizzo

- (a) Il presente soffiatore è dotato di etichette di avvertenza che indicano precauzioni importanti. È necessario comprendere perfettamente i significati delle etichette di avvertenza per lavorare in un ambiente sicuro, senza incidenti o guasti.
- (b) Non utilizzare il soffiatore prima di avere ben compreso il significato delle etichette di avvertenza. Nel caso in cui i significati non siano chiari, contattare il reparto vendite.
- (c) Si raccomanda di osservare sempre le etichette ed i messaggi di avvertenza contenuti nel manuale di istruzioni per l'utilizzo del soffiatore.
- (d) Non rimuovere né danneggiare le etichette di avvertenza. Inoltre, non pulire le etichette di avvertenza con solventi.
- (e) Non pitturare sopra le etichette di avvertenza in caso di ripittura del soffiatore.
- (f) Nel caso in cui le etichette di avvertenza diventino illeggibili, siano danneggiate oppure rimosse, acquistarne altre nuove dal reparto vendite ed applicarle secondo quanto indicato nella sezione "■ Posizione Applicazione ed Etichette di Avvertenza".

■ Posizione Applicazione ed Etichette di Avvertenza



1	Controllare attentamente le giuste etichette di avvertenza e osservarle.
2	Assicurarsi di leggere il manuale di istruzioni e di comprenderlo in tutte le sue parti prima dell'utilizzo.
3	Indossare dispositivi di protezione individuale per occhi, orecchie e testa durante l'operazione.
4	Indossare scarpe protettive durante l'operazione.
5	Indossare guanti durante l'operazione.
6	Il monossido di carbonio, nocivo per il fisico, è incluso nei gas esausti. Non impiegare in luoghi con ventilazione inadeguata.
7	Tenere persone ed animali al di fuori dall'area di utilizzo, nell'ambito di un raggio di 15 metri dal soffiatore, durante il funzionamento.

1.2 Precauzioni Generali

1.2.1 Precauzioni di Carattere Generale

Durante l'impiego del soffiatore seguire le istruzioni indicate nel manuale della testa di alimentazione, oltre alle precauzioni seguenti.

⚠ PERICOLO



Non utilizzare il soffiatore quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcool o altre droghe.

* Ciò distrarrà l'utilizzatore o non gli consentirà di utilizzare in maniera appropriata il soffiatore, causando un grave incidente.



Assicurarsi che il bullone con manopola in corrispondenza del collegamento sia ben serrato al momento dell'installazione dell'accessorio.

* L'accessorio potrebbe staccarsi, causando incidenti gravi.

⚠ AVVERTENZA



Non utilizzare il soffiatore per scopi diversi dal soffiare via foglie ed elementi simili.

* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni inattese e danneggiamenti al soffiatore.

Non consentire a minori di utilizzare il soffiatore.

* Potrebbero verificarsi gravi incidenti.

Non modificare il soffiatore.

* Ciò potrebbe compromettere le prestazioni e causare gravi incidenti, poiché la sicurezza risulterebbe compromessa

Non installare sull'accessorio teste di alimentazione non approvate.

* L'accessorio potrebbe staccarsi durante l'utilizzo, causando incidenti gravi.

Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.

* Il deterioramento della sicurezza potrebbe causare gravi incidenti.



In caso di noleggio del soffiatore a terzi, allegare il manuale di istruzioni ed il materiale fornito con il soffiatore.

* Un utilizzo improprio potrebbe causare un incidente grave.

1.2.2 Precauzioni relative all'Abbigliamento

⚠ AVVERTENZA



Indossare un elmetto protettivo durante l'utilizzo o il trasporto del soffiatore.

* Potrebbe causare lesioni alla testa.

Indossare dispositivi di protezione personale adeguati durante l'utilizzo del soffiatore.

* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni.

Indossare occhialini durante l'utilizzo del soffiatore. Si raccomanda inoltre di utilizzare anche un dispositivo di protezione facciale (o uno schermo facciale).

* Nel caso in cui tali dispositivi non siano utilizzati, potrebbero verificarsi ferite agli occhi causate dalle schegge di legno disseminate.

Indossare dispositivi di protezione, comprese le cuffie antirumore, durante l'utilizzo del soffiatore.

* Il rumore del motore potrebbe causare una perdita di udito.

1.2.3 Precauzioni prima del Funzionamento

⚠ PERICOLO



Non consentire a bambini o animali di entrare nell'area di funzionamento del soffiatore (entro 15m).

* Ciò potrebbe causare un incidente grave



Assicurarsi che il soffiatore funzioni normalmente o che non vi siano parti mancanti o incrinati prima di iniziare ad utilizzarlo.

Controllare in particolare eventuali connessioni, viti e dadi allentati o perdite di carburante.

* In caso contrario potrebbero verificarsi incidenti gravi.

Quando si scontra il soffiatore contro qualcosa di duro come una pietra, assicurarsi che il bullone con manopola non si sia allentato.

* In caso contrario, l'accessorio potrebbe cadere

Quando si installa il soffiatore, assicurarsi che la maniglia sia riportata nella posizione specificata.

* L'accessorio potrebbe staccarsi.

⚠ AVVERTENZA



Non utilizzare il soffiatore accanto a cavi elettrici.

* In caso contrario, potrebbe verificarsi una folgorazione.



Prima di avviare il funzionamento, ruotare manualmente il dado di serraggio per assicurarsi che la ventola ruoti in maniera uniforme.

In caso di problemi, contattare il reparto vendite.

Se non ruota, rimangono imprigionati all'interno corpi estranei.

* Se il soffiatore è messo in funzione con un corpo estraneo intrappolato all'interno, ciò potrebbe danneggiare il soffiatore o l'accessorio, oppure le parti del soffiatore rotte potrebbero sparpagliarsi e causare lesioni.

⚠ PRECAUZIONE



Quando si lavora vicino ad un'auto o ad un edificio, tenere gli oggetti circostanti lontano dall'area di lavoro.

Coprire gli elementi inamovibili con teli robusti oppure non operare in tale area.

* Se è utilizzato vicino all'auto ed all'edificio, la ghiaia ecc. potrebbe sparpagliarsi e causare danni.

Controllare la presenza o meno di qualsiasi tipo di ostacolo (lattine vuote, cavi, ciottoli, nastri ecc). In caso di ostacoli, rimuoverli prima di mettere in funzione il soffiatore.

* La ghiaia o altri elementi simili potrebbero schizzare via e causare lesioni. I corpi estranei, ad esempio un nastro, possono rimanere intrappolati nella ventola, rompendo quest'ultima o gli ingranaggi.

1.2.4 Precauzioni all'Avvio

⚠ AVVERTENZA



Il soffiatore deve essere avviato oppure utilizzato da una persona soltanto.

* Se utilizzato da più di una persona, potrebbe essere impiegato in maniera impropria e potrebbe entrare in contatto con persone oppure oggetti, causando incidenti.

⚠ PRECAUZIONE



Il soffiatore deve essere avviato in un luogo non scivoloso e stabile.

* In caso contrario, potrebbe causare gravi lesioni.

1.2.5 Precauzioni per l'Utilizzo

⚠ PERICOLO



Quando si scontra il soffiatore contro ceppi o muri, arrestare il motore ed assicurarsi che il soffiatore non presenti problemi quali ad esempio incrinature.

In caso di problemi, contattare il reparto manutenzione.

* Nel caso in cui si utilizzi il soffiatore senza risolvere il problema, lo stesso potrebbe risultare danneggiato, oppure le parti del soffiatore rotto potrebbero schizzare via, causando lesioni.

Quando si mette in funzione il soffiatore, posizionare un segnale che indichi di mantenersi a distanza in un luogo visibile, per evitare che altre persone si avvicinino di oltre 15 mt alla zona di lavoro.

* In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi incidenti.

Nel caso in cui un corpo estraneo rimanga intrappolato nell'accessorio e la ventola smetta di ruotare oppure la velocità di rotazione diminuisca, arrestare il motore e rimuovere i corpi estranei.

* Se il soffiatore è messo in funzione con un corpo estraneo intrappolato all'interno, ciò potrebbe danneggiare il soffiatore, oppure le parti del soffiatore rotto potrebbero sparpagliarsi e causare lesioni.

 **AVVERTENZA**



Non utilizzare il soffiatore in maniera continuativa a lungo.

- * Nel caso in cui sia utilizzato in maniera continuativa a lungo, si rischia di sviluppare la sindrome da dito bianco da vibrazione.

Fare attenzione a non sparpagliare oggetti con punta affilata.

- * Potrebbero colpire il corpo, causando lesioni.

Non utilizzare il soffiatore in una zona chiusa.

- * Il gas di scarico è dannoso per la salute.

Non utilizzare il soffiatore su punti di appoggio non sicuri, quali scale, alberi o altri appoggi non sicuri.

- * Si rischia di cadere dal supporto o di far cadere il soffiatore maneggiandolo in maniera non appropriata, causando un incidente.

Nel caso in cui il soffiatore cominci a muoversi durante il funzionamento al minimo, non utilizzarlo.

- * In caso contrario, potrebbe verificarsi un incidente.

Non mettere in funzionamento il soffiatore accanto a porte o finestre aperte ecc.

- * Le persone presenti nell'edificio potrebbero rimanere ferite oppure potrebbero verificarsi danni alle cose.



In caso vi siano elementi instabili (pannelli di cartone leggero oppure oggetti poco stabili), provvedere a fissarli.

In caso di oggetti che non possono essere fissati, non lavorare accanto a tali oggetti.

- * Vi è il rischio che cadano, causando lesioni.

Fare attenzione alle parti rotanti, quale ad esempio la ventola.

- * I capelli potrebbero rimanere impigliati nella presa d'aria, causando lesioni; vi è inoltre il rischio di ferite gravi a mani e dita.

 **PRECAUZIONE**



Non utilizzare il soffiatore in situazioni di scarsa visibilità, comprese le ore del tramonto e la mattina presto.

- * Ciò potrebbe causare incidenti, come il contatto con oggetti oppure la caduta.

Non utilizzare il soffiatore con una mano sola.

- * Si rischia di farlo cadere, oppure di entrare in contatto con un oggetto a causa dell'utilizzo improprio, causando un incidente.

Non utilizzare il soffiatore tenendolo ad altezza superiore rispetto alla vita.

- * In caso contrario, il soffiatore potrebbe essere tenuto in maniera non corretta oppure si rischia di cadere, provocando lesioni alla testa.



Rimuovere gli ostacoli e fare attenzione a dove si mettono i piedi quando si utilizza il soffiatore.

- * Nel caso in cui si cammini in maniera poco sicura, si rischia di cadere o inciampare, provocando incidenti.

1.2.6 Precauzioni per la Manutenzione

AVVERTENZA



Prima di eseguire operazioni di manutenzione, riparazione o pulizia, arrestare il motore e rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

* Nel caso in cui il motore dovesse avviarsi durante il lavoro, le parti rotanti o la ventola potrebbero causare gravi lesioni a mani e dita.

Non effettuare operazioni di manutenzione o riparazione diverse da quelle descritte nel manuale di istruzioni. Consultare il reparto vendite.

* In caso contrario, potrebbe verificarsi un incidente.

Assicurarsi che non vi siano corpi estranei intrappolati all'interno.

In caso di problemi, contattare il reparto vendite.

* Se il soffiatore è messo in funzione con un corpo estraneo intrappolato all'interno, ciò potrebbe danneggiare il soffiatore, oppure le parti del soffiatore rotto potrebbero sparpagliarsi e causare lesioni.

PRECAUZIONE



Utilizzare il lubrificante indicato.

* In caso contrario, l'accessorio potrebbe subire danni.

1.2.7 Precauzioni per Localizzazione Guasti

AVVERTENZA



Quando si ricercano i guasti, arrestare il motore, quindi rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

* Nel caso in cui il motore si avvii durante l'operazione, le parti rotanti o la ventola possono ferire gravemente le mani o le dita.

1.2.8 Precauzioni per il Trasporto

AVVERTENZA



Non trasportare il soffiatore su una bicicletta o una moto.

* In caso contrario, il soffiatore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al soffiatore stesso.



Durante il trasporto del soffiatore, indossare indumenti appropriati e dispositivi di protezione personale.

* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni.

Prima di trasportare il soffiatore, arrestare il motore e far arrestare la ventola.

* Il corpo, le mani o le dita potrebbe essere gravemente feriti, oppure il contatto con la ventola potrebbe causare danni alle cose.

⚠ AVVERTENZA



Rimuovere gli ostacoli e fare attenzione a dove si mettono i piedi durante il trasporto del soffiatore.

* Nel caso in cui si cammini in maniera poco sicura, si rischia di cadere o inciampare, provocando incidenti.

Prima di trasportare il soffiatore, metterlo nella parte posteriore di un autocarro ecc., rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione e fissarlo in maniera tale da non farlo muovere.

* In caso contrario, l'accessorio potrebbe cadere dall'autocarro, causando lesioni o danneggiando il soffiatore.

⚠ PRECAUZIONE



Durante il trasporto del soffiatore, collegarlo ad un'imbracatura oppure mantenerlo in equilibrio utilizzando la protezione dell'asse.

* In caso contrario, il soffiatore potrebbe cadere dall'autocarro, causando lesioni o danneggiando il soffiatore stesso.

1.2.9 Precauzioni per l'Immagazzinaggio

⚠ AVVERTENZA



In caso di stoccaggio dell'accessorio con il gancio del tappo del tubo collegato al tubo ecc., non tirare o fare oscillare l'accessorio.

Oppure collegare lo stesso alla sbarra fissa sufficientemente resistente.

* In caso contrario, potrebbe cadere e causare gravi lesioni.

⚠ PRECAUZIONE



Quando si ripone l'accessorio, scegliere un luogo lontano dalla portata di bambini e animali.

* In caso contrario, potrebbe causare lesioni gravi, dovute al contatto con l'accessorio qualora lo stesso dovesse cadere.

1.2.10 Precauzioni per il Lubrificante

⚠ PERICOLO



Stoccare il lubrificante in un luogo lontano dalla portata dei bambini.

Conservarlo inoltre in un contenitore, in maniera tale che non vi siano perdite, e distinguere i contenitori, in maniera tale da conoscerne i contenuti.

* Se bevuto accidentalmente, il lubrificante può causare un malessere fisico.

⚠ PRECAUZIONE



Non smaltire il lubrificante nei fiumi, nel mare o nel terreno.

* In caso contrario, potrebbe inquinare l'ambiente.

1.3 Dispositivi di Sicurezza e Protezione

1.3.1 Dispositivi di Sicurezza (Dispositivi di Arresto)

Per arrestare il soffiatore in caso di incidente o anomalie, utilizzare il dispositivo di sicurezza ed arrestare il funzionamento del soffiatore.

La levetta dell'accelerazione e l'interruttore avvio/arresto sulla testa di alimentazione sono dispositivi di arresto.

Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per maggiori dettagli.

1.3.2 Dispositivi di Sicurezza (Rilascio Rapido)

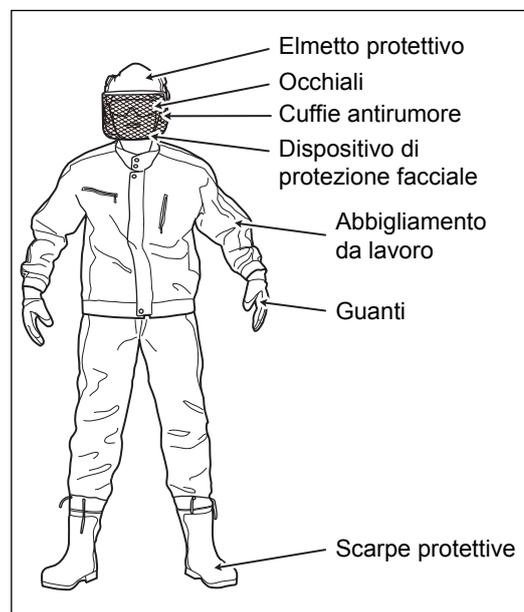
In caso di incidenti o anomalie, è possibile sganciare il soffiatore dall'imbracatura utilizzando il dispositivo di rilascio rapido.

Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per maggiori dettagli.

1.4 Dispositivi di Protezione

Quando si utilizza il soffiatore per soffiare via le foglie ecc., indossare i seguenti dispositivi di protezione.

- (a) Elmetto protettivo
- (b) Abbigliamento da lavoro (giubbotto a maniche lunghe e pantaloni lunghi di materiale pesante)
- (c) Scarpe protettive (oppure scarponi robusti con suola non sdruciolevole) (Si raccomandano scarponi di sicurezza con punta d'acciaio)
- (d) Guanti (guanti robusti, non sdruciolevoli)
- (e) Occhialini
- (f) Dispositivo di protezione facciale (o schermo facciale) (si raccomanda l'utilizzo con occhialini)
- (g) Cuffie antirumore



►► Nota

- Utilizzare dispositivi di protezione per gli occhi (oppure occhialini), tappi per le orecchie (o cuffie anti rumore), elmetti ecc. conformi alle normative applicabili.
- Non indossare gioielli.
- Legare i capelli lunghi.
- Nel caso in cui si indossino giubbotti o pantaloni larghi, stringere i polsini o gli orli.

1.5 Rumore

Esiste il pericolo che una persona possa soffrire di perdita dell'udito permanente a causa del rumore del soffiatore.

Le persone che utilizzano il soffiatore devono utilizzare dispositivi di protezione per le orecchie, comprese le cuffie anti rumore.

Le persone che utilizzano con frequenza il soffiatore devono sottoporsi ad un controllo dell'udito.

Tuttavia, è necessario prestare attenzione quando si indossano i dispositivi di protezione per le orecchie.

La capacità di udire grida o allarmi è infatti ridotta.

1.6 Vibrazione

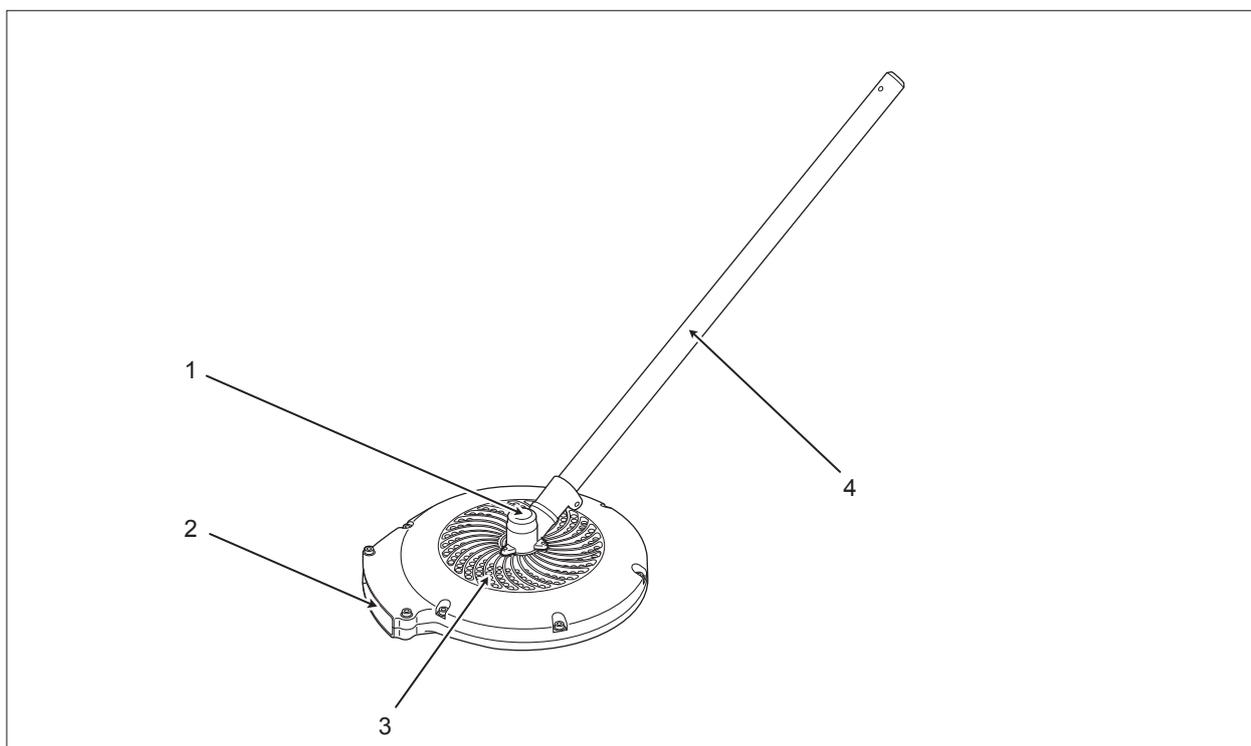
La vibrazione generata dal soffiatore causa la sindrome del dito bianco da vibrazione (fenomeno di Reynaud) o la sindrome da tunnel carpale. Tale disturbo causa dolore con gonfiore oppure paralisi dei nervi delle mani: esiste il rischio che interessi la mano.

Per evitare tali problemi, non impiegare in maniera continua per periodi prolungati. Effettuare piuttosto opportune pause.

2. Linee generali

2.1 Nome degli Elementi e Loro Funzioni

Il soffiatore è un dispositivo con accessorio installato sulla testa di alimentazione (venduta separatamente). La seguente immagine illustra la struttura dell'accessorio, il nome e la funzione di ciascun elemento.



N.	Nome	Descrizione
1	Scatola ingranaggi	Collegato alla sezione di taglio. Cambia l'angolo di trasmissione dell'alimentazione dall'albero di trasmissione dell'alimentazione per decelerare.
2	Porta di scarico	L'aria viene scaricata.
3	Presa d'aria	Viene aspirata l'aria.
4	Protezione dell'asse	Si tratta di un'attrezzatura che collega la scatola degli ingranaggi all'alloggiamento del giunto.

2.2 Specifiche

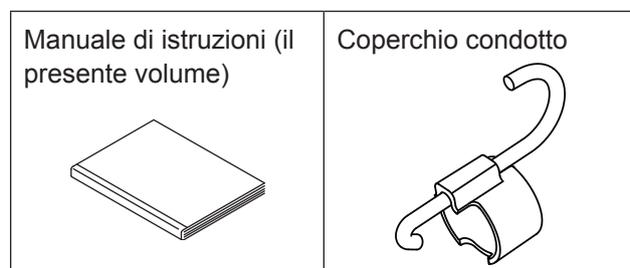
■ Specifiche standard

Articolo	Specifica
Peso	2,2kg

2.3 Materiale Accluso

Il materiale seguente è accluso. Per la testa di alimentazione, fare riferimento al relativo manuale.

■ Materiale Accluso



2.4 Posizione di Codice Modello e N. Seriale

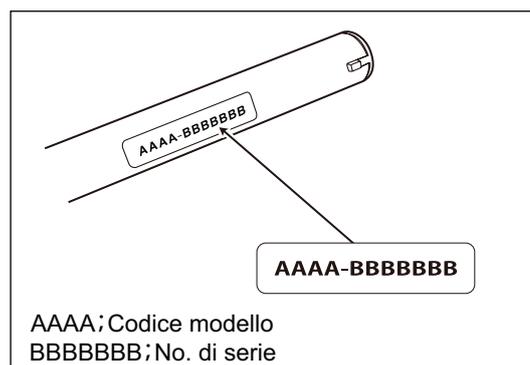
Il presente manuale di istruzioni è per accessorio di modello della stessa serie.

Controllare il modello del proprio accessorio sulla targa fissata sul corpo del macchinario e leggere le sezioni corrispondenti.

Annotare il N. seriale (Vedere “9. Servizio post Vendita”). Il N. seriale sarà necessario per ordinare pezzi e per richieste di tipo tecnico o relative alla garanzia.

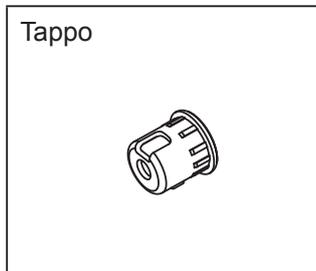
►►Nota

- Il codice del modello è composto da una serie numerica di 4 cifre per la gestione.
Il codice del modello è diverso dal nome del modello.



2.5 Consumabili

I consumabili del presente accessorio sono i seguenti:
Si prega di contattare il reparto vendite per la sostituzione.



3. Installazione e Regolazione

3.1 Metodo di installazione

⚠ AVVERTENZA



Prima di installare o rimuovere, arrestare il motore.

- * Nel caso in cui il motore si avvii durante l'operazione, le parti rotanti possono ferire gravemente le mani o le dita.

3.1.1 Combinazione con Testa di Alimentazione

⚠ AVVERTENZA



Non installare teste di alimentazione non approvate all'accessorio.

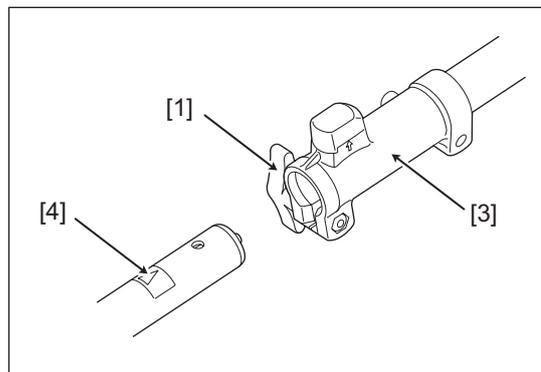
- * L'accessorio potrebbe staccarsi durante l'utilizzo, causando incidenti gravi.

L'accessorio può essere installato soltanto sulla nostra attrezzatura approvata (mostrata sotto).
Per dettagli, fare riferimento alla tabella sottostante.

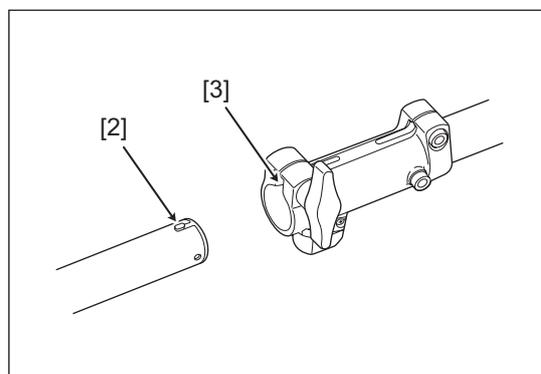
Produttore	La nostra testa di alimentazione approvata
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435E
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC425U
Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.	UMC435U

3.1.2 Collegamento

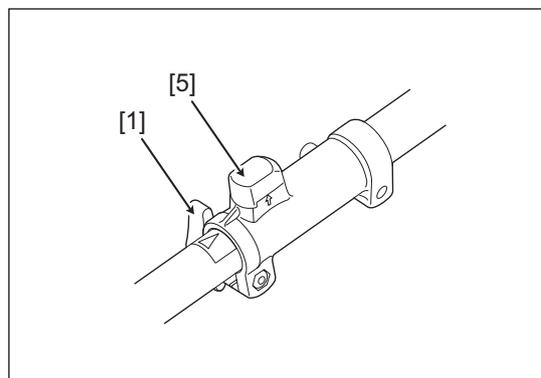
- 1** Allentare il bullone con manopola [1] dei contatti della testa di alimentazione.



- 2** Allineare la bugna (sporgenza) [2] alla fine del condotto con la fessura dell'alloggiamento del giunto [3], ed inserirla nella posizione indicata sull'etichetta [4].

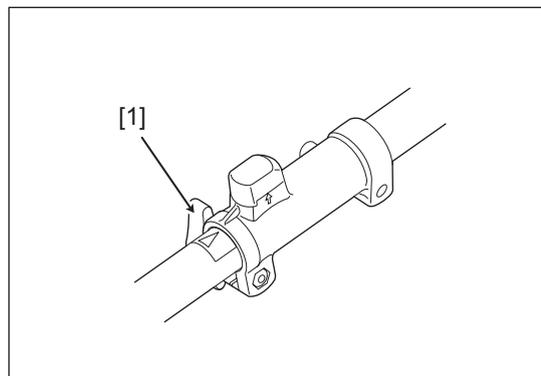


- 3** Assicurarsi che la manopola di posizionamento [5] sia abbassata nella posizione originaria e stringere il bullone con manopola [1] dei contatti della testa di alimentazione.

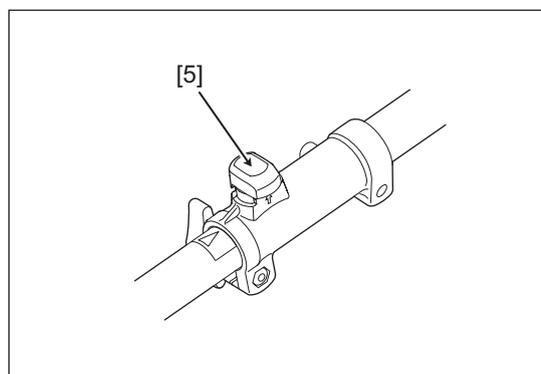


3.1.3 Scollegamento

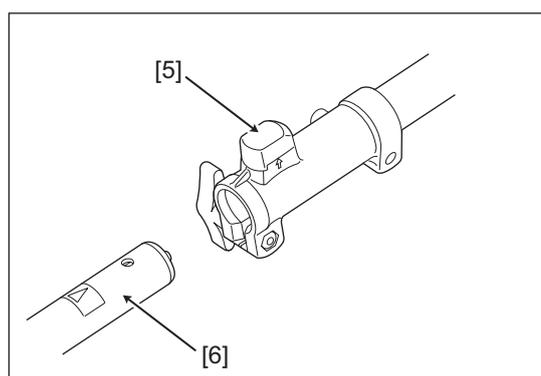
- 1** Allentare il bullone con manopola [1] dei contatti della testa di alimentazione.



- 2** Sollevare la manopola di posizionamento [5] e ruotarla.
Dopo aver sollevato la manopola di posizionamento, è possibile farla ruotare in senso orario e antiorario di 90°.



- 3** Estrarre la protezione dell'asse [6].
Se risulta difficile rimuovere la protezione dell'asse, tenerla in maniera tale da posizionare l'accessorio parallelamente al condotto della testa di alimentazione, quindi estrarla.



- 4** Ruotare la manopola di posizionamento [5] fino a portarla al centro.
Quando la manopola di posizionamento viene riportata al centro, rilasciarla verso il basso.

4. Funzionamento

⚠ AVVERTENZA



Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati durante l'utilizzo del soffiatore.

* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni.

4.1 Metodo di trasporto

⚠ AVVERTENZA



Non trasportare il soffiatore su una bicicletta o una moto.

* In caso contrario, il soffiatore potrebbe cadere, causando lesioni o danni al soffiatore stesso.



Durante il trasporto del soffiatore, indossare indumenti appropriati e dispositivi di protezione personale.

* In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni.

Prima di trasportare il soffiatore, arrestare il motore e far arrestare la ventola.

* Il corpo, le mani o le dita potrebbe essere gravemente feriti, oppure il contatto con la ventola potrebbe causare danni alle cose.

Rimuovere gli ostacoli e fare attenzione a dove si mettono i piedi quando si trasporta il soffiatore.

* Nel caso in cui si cammini in maniera poco sicura, si rischia di cadere o inciampare, provocando incidenti.

Prima di trasportare il soffiatore, metterlo nella parte posteriore di un autocarro ecc., rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione e fissarlo in maniera tale da non farlo muovere.

* In caso contrario, l'accessorio potrebbe cadere dall'autocarro, causando lesioni o danneggiando il soffiatore.

⚠ PRECAUZIONE



Durante il trasporto del soffiatore, collegarlo ad un'imbracatura oppure mantenerlo in equilibrio utilizzando la protezione dell'asse.

* In caso contrario, il soffiatore potrebbe cadere dall'autocarro, danneggiando il soffiatore stesso.

1 Indossare i dispositivi di protezione. Per maggiori dettagli sui dispositivi di protezione, fare riferimento a "1.4. Dispositivi di Protezione".

2 Assicurarsi dell'arresto del motore.

3 <Quando si trasporta a mano il soffiatore>

Installarlo nell'imbracatura oppure utilizzare la protezione dell'asse per mantenere l'equilibrio.



<Quando il trasporto avviene su autocarro, ecc.>

- (1) Rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.
- (2) Posizionare il soffiatore nel retro dell'autocarro e fissarlo in maniera tale da impedirne il movimento.

4.2 Controllo pre-funzionamento

⚠ PERICOLO



Assicurarsi che il soffiatore funzioni normalmente e che non vi siano parti mancanti o incrinature prima di avviarne il funzionamento.

Controllare in particolare eventuali connessioni, viti e dadi allentati o perdite di carburante

* In caso contrario, potrebbe causare gravi incidenti.

Prima di mettere in funzione il soffiatore, controllare quanto segue.

- (a) Controllare lo stato dell'installazione dell'accessorio. Nel caso in cui sia difettoso, richiedere una riparazione.
 - Controllare che non vi siano parti allentate, incrinature, parti piegate o distorte (dadi, viti, ecc.)
 - Controllare che il dado di serraggio della ventola sia ben stretto.
(Per il metodo di serraggio, fare riferimento a "5.2 Metodo di serraggio per il dado".)
- (b) Ruotare manualmente il dado di serraggio della ventola per controllare se ruota senza difficoltà. Nel caso in cui non ruoti, contattare il reparto vendite.
- (c) Rimuovere i corpi estranei all'interno. Per la rimozione, fare riferimento a "5.3 Procedura di rimozione per corpi estranei all'interno".)
- (d) Controllare il funzionamento al minimo. Qualora sia difettoso, consultare il manuale del motore o della testa di alimentazione per regolarlo personalmente oppure contattare il reparto vendite per regolarlo o ripararlo.
 - Controllare che il soffiatore non si muova durante il funzionamento al minimo.
 - Controllare che il funzionamento al minimo sia normale.
- (e) Oltre a quando indicato sopra, seguire i passaggi descritti nel manuale della testa di alimentazione.

4.3 Avviamento e Arresto

Il soffiatore è messo in funzione dalla testa di alimentazione.
Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

4.3.1 Avvio

AVVERTENZA



Il soffiatore deve essere avviato oppure utilizzato da una persona soltanto.

* Se utilizzato da più di una persona, potrebbe essere impiegato in maniera impropria e potrebbe entrare in contatto con persone oppure oggetti, causando incidenti.

PRECAUZIONE



Il soffiatore deve essere avviato in un luogo non scivoloso e stabile.

* In caso contrario, potrebbe cadere e causare gravi lesioni.

Per avviare il soffiatore, fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

4.3.2 Arresto

Quando si rilascia l'acceleratore, la potenza del motore diminuisce ed il funzionamento del soffiatore si arresta.

Tuttavia, questa continuerà a funzionare per qualche istante (effetto volano) e l'acceleratore non si arresterà immediatamente dopo aver rilasciato la leva dell'acceleratore.

Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione per maggiori dettagli.

4.4 Precauzioni per l'Utilizzo

Durante l'utilizzo del soffiatore, osservare le seguenti indicazioni, oltre a quelle indicate in "1.2 Precauzioni Generali".

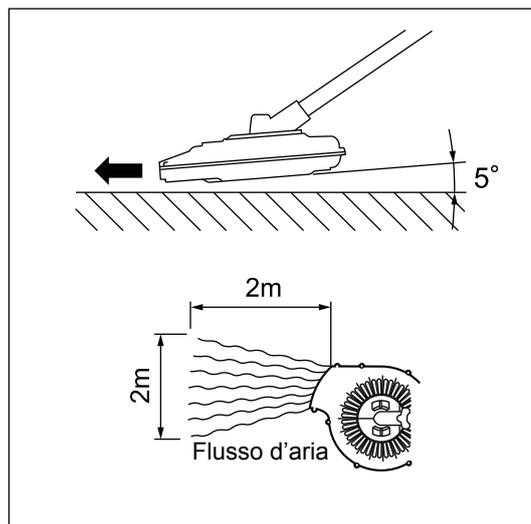
- Nel caso in cui si avverta stanchezza durante l'utilizzo, prendere una pausa. Nel caso in cui si continui ad utilizzare il soffiatore senza fare una pausa, potrebbe non essere possibile controllarlo. Nel caso in cui ci si senta spossati da un lavoro troppo pesante, consultare un medico prima di utilizzare il soffiatore.
- Tenersi ad una distanza di almeno 15 metri dalle altre persone durante l'utilizzo.
- Tenere il soffiatore in maniera sicura durante l'utilizzo.
- Tenere la maniglia posteriore con la mano destra e quella anteriore con la mano sinistra. (Ciò è valido anche per persone mancine).
- Quando si scontra il soffiatore contro ceppi o muri, arrestare il motore ed assicurarsi che il soffiatore non presenti problemi quali ad esempio incrinature.
Controllare inoltre la presenza di vibrazioni o rumori anomali dopo l'avviamento del motore.
In caso di problemi, contattare il reparto manutenzione.
- Il soffiatore non è isolato contro le folgorazioni.
Rivolgersi ad una persona qualificata per lavori in ambito elettrico per rimuovere fili e cavi che possono essere rimossi.
Nel caso in cui vi siano ancora fili o cavi che non è possibile rimuovere, non utilizzare il soffiatore.
- Prestare particolare attenzione durante l'utilizzo in un luogo scivoloso o in pendenza. Fare attenzione anche a suolo irregolare, ceppi, radici, canali o buche che potrebbero far cadere o perdere l'equilibrio. Non utilizzare in caso di pioggia.
- Nel caso in cui si rilevi un problema come un rumore anomalo e una diminuzione del volume dell'aria durante il funzionamento, arrestare immediatamente il funzionamento e controllare se vi sono corpi estranei, come ad esempio un pezzo di ventola rotto.
- Utilizzare un'imbracatura, in maniera tale da poter mantenere il soffiatore in posizione senza stancarsi troppo.
- Per prevenire incendi, non utilizzare il soffiatore in un luogo in cui vi siano sedimenti organici o eccessivo lubrificante.
- Utilizzare il soffiatore soltanto in orari ragionevoli - non di mattina presto o la sera tardi, quando potrebbe disturbare le persone.
- Utilizzare rastrelli e scope per ridurre la consistenza dei detriti prima dell'utilizzo.
- Inumidire leggermente le superfici in presenza di polvere oppure utilizzare un accessorio nebulizzatore prima della messa in funzione.

4.5 Esempi di Utilizzo

Ecco alcuni esempi specifici dell'utilizzo del soffiatore:

■ Esempi di Utilizzo

Inclinare il soffiatore di 5° e farlo oscillare verso destra e verso sinistra per soffiare via le foglie secche oppure l'erba tagliata a terra, in maniera tale da radunarle



■ Comportamento proibito

- Non lavorare in una posizione più alta rispetto ai rifiuti.



4.6 Operazioni dopo il Funzionamento

Dopo avere utilizzato il soffiatore, compiere le seguenti azioni

- 1** Posizionare l'interruttore avvio/arresto del motore su OFF (lato O) per arrestare il motore.
- 2** Stringere tutti i dadi, i bulloni e le viti che non siano quelli per la regolazione del carburatore.
- 3** Riporre il soffiatore secondo quanto indicato in "6. Immagazzinaggio".

5. Manutenzione

5.1 Manutenzione del Soffiatore

⚠ AVVERTENZA



Prima di eseguire operazioni di manutenzione, riparazione o pulizia, arrestare il motore e rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

Nel caso in cui il motore dovesse avviarsi durante il lavoro, le parti rotanti o la ventola potrebbero causare gravi lesioni a mani e dita.

Non effettuare operazioni di manutenzione o riparazione diverse da quelle descritte nel manuale di istruzioni. Consultare il reparto vendite.

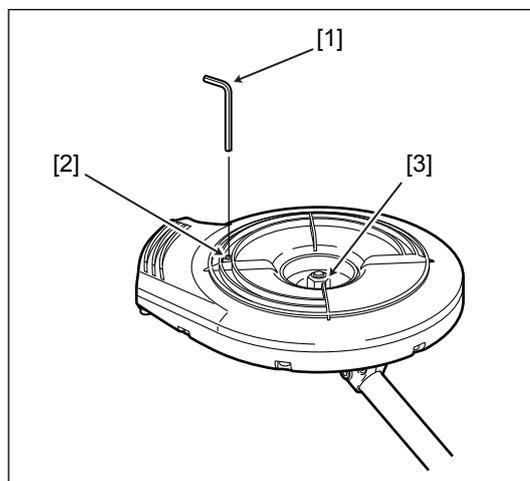
In caso contrario potrebbe verificarsi un incidente.

Eeguire quanto segue:

- Nel caso in cui polvere ecc. abbiano aderito all'accessorio, rimuoverle.
- Controllare che non vi siano parti (dadi e viti, ecc.) danneggiate o allentate
- Controllare l'interno della parte con fessura del soffiatore per verificare l'eventuale presenza di corpi estranei intrappolati.

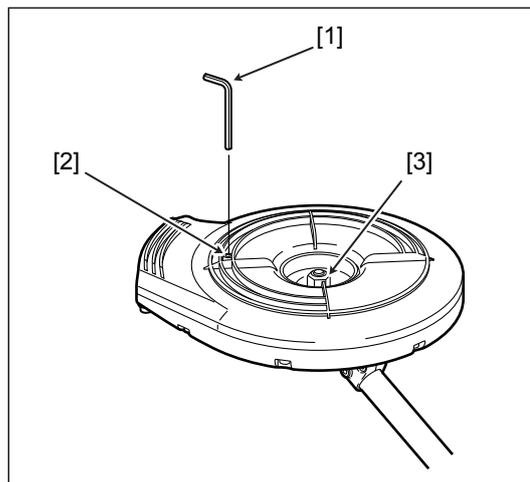
5.2 Metodo di serraggio per il dado

- 1** Arrestare il motore, quindi rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.
- 2** Inserire la chiave a L [1] fornita con la testa di alimentazione nel foro [2] dell'alloggiamento inferiore
- 3** Serrare il dado ad alette [3] ruotandolo in senso antiorario
- 4** Rimuovere la chiave a L [1], e ruotare manualmente il dado ad alette [3] per assicurarsi che si muova senza difficoltà.



5.3 Procedura di rimozione per corpi estranei all'interno

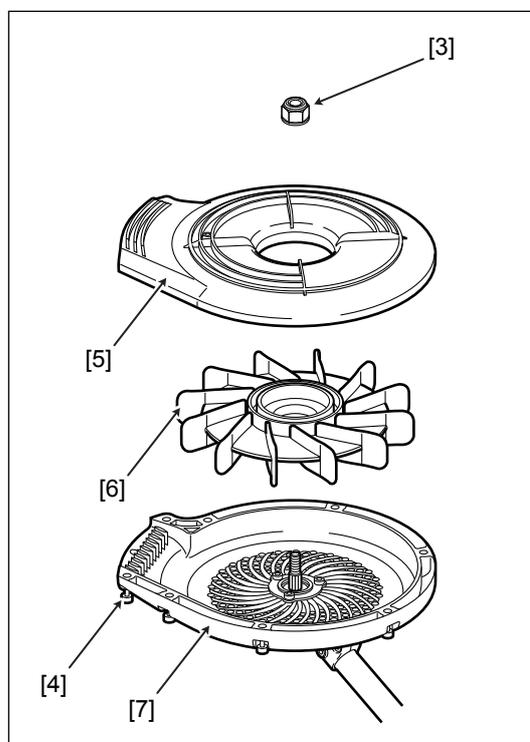
- 1** Arrestare il motore, quindi rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.
- 2** Inserire la chiave a L [1] fornita con la testa di alimentazione nel foro [2] dell'alloggiamento inferiore.
- 3** Allentare il dado ad alette [3] ruotandolo in senso orario
- 4** Allentare la vite [4] con la chiave a tubo fornita con la testa di alimentazione.



►► Nota

La vite rimane fissata all'alloggiamento superiore.

- 5** Rimuovere l'alloggiamento inferiore [5] e la ventola [6]. Rimuovere quindi i corpi estranei all'interno.
- 6** Rimuovere la ventola [6], installare l'alloggiamento inferiore [5], e serrare la vite [4].
- 7** Inserire la chiave a L [1] nel foro [2] dell'alloggiamento inferiore. Serrare quindi il dado ad alette [3] ruotandolo in senso antiorario.
- 8** Rimuovere la chiave a L [1], ruotare manualmente il dado ad alette [3] per assicurarsi che si muova senza difficoltà



5.4 Lubrificazione

⚠ PERICOLO



Stoccare il lubrificante in un luogo lontano dalla portata dei bambini.

Conservarlo inoltre in un contenitore, in maniera tale che non vi siano perdite, e distinguere i contenitori, in maniera tale da conoscerne i contenuti.

* Se bevuto accidentalmente, il lubrificante può causare un malessere fisico.

⚠ PRECAUZIONE



Non smaltire il lubrificante nei fiumi, nel mare o nel terreno.

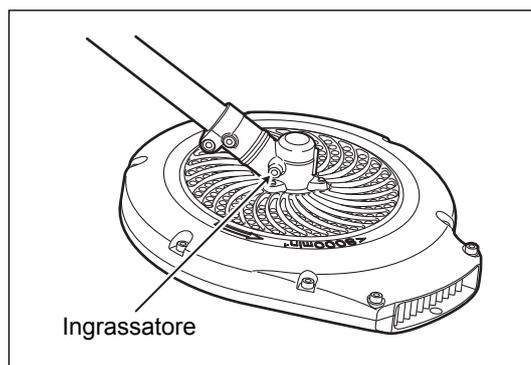
* In caso contrario, ciò potrebbe inquinare l'ambiente



Utilizzare il lubrificante indicato.

* In caso contrario, l'accessorio potrebbe subire danni.

Applicare il lubrificante ogni 20 ore utilizzando gli ingrassatori. Utilizzare EPNOC AP2 di JX Nippon Oil & Energy o un prodotto equivalente per lubrificare.



6. Immagazzinamento

⚠ PERICOLO



Stoccare il lubrificante in un luogo lontano dalla portata dei bambini.

Conservarlo inoltre in un contenitore, in maniera tale che non vi siano perdite, e distinguere i contenitori, in maniera tale da conoscerne i contenuti.

* Se bevuto accidentalmente, il lubrificante può causare un malessere fisico.

⚠ AVVERTENZA



In caso di stoccaggio dell'accessorio con il gancio del coperchio del condotto collegato al condotto ecc., non tirare o fare oscillare l'accessorio.

Oppure attaccarlo alla sbarra fissa, sufficientemente resistente.

* In caso contrario, potrebbe cadere e causare gravi lesioni.

⚠ PRECAUZIONE



Non smaltire il lubrificante nei fiumi, nel mare o nel terreno.

* In caso contrario, potrebbe inquinare l'ambiente.



Quando si ripone l'accessorio, scegliere un luogo lontano dalla portata di bambini e animali.

* In caso contrario, potrebbe causare lesioni gravi, dovute al contatto con l'accessorio qualora lo stesso dovesse cadere.

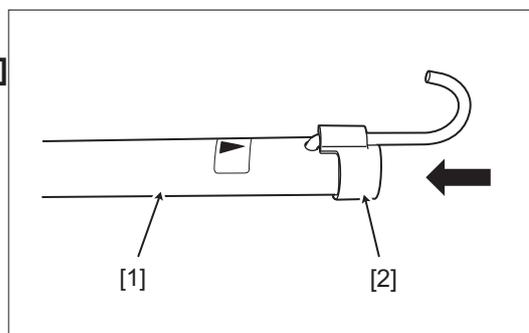
Seguire le istruzioni sottostanti quando si finisce di utilizzare il soffiatore o quando lo si ripone.

Per operazioni successive al funzionamento della testa di alimentazione o per il metodo di stoccaggio, fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

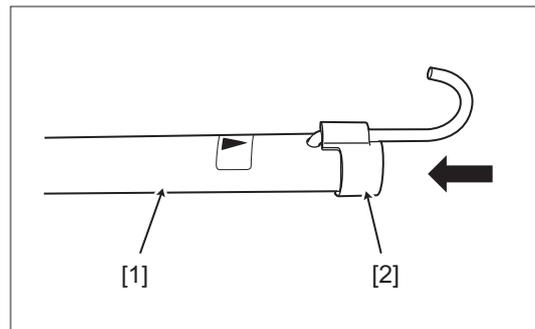
1 Rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

2 Controllare che il soffiatore non sia danneggiato.

3 Inserire il gancio [3] del coperchio del condotto [2] nel foro della protezione asse [1]



- 4** Inserire il coperchio del condotto [2] nella protezione asse [1].



- 5** Indossare guanti prima della pulizia.

- 6** Pulire l'accessorio. Pulire lo sporco o le macchie con un panno, ecc.

- 7** Riporre il soffiatore in un luogo con le caratteristiche seguenti. Indossare guanti prima della pulizia.

- (a) Luogo chiuso a chiave
- (b) Luogo in alto, fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate
- (c) Luogo asciutto, fresco e scuro

7. Smaltimento Rifiuti

Per lo smaltimento, osservare leggi e normative della propria regione. In caso di domande, contattare il reparto vendite.

8. Localizzazione guasti

In caso di guasti, seguire quanto indicato nella tabella sottostante.

⚠ PERICOLO



Quando si ricercano i guasti, arrestare il motore, quindi rimuovere l'accessorio dalla testa di alimentazione.

* Nel caso in cui il motore si avvii durante il funzionamento, le parti rotanti o la ventola possono ferire gravemente le mani o le dita.

Fenomeni	Cause	Misure
Il soffiatore non si avvia	Il carburante è scarso o esaurito.	Rifornire di carburante o sostituire il carburante facendo riferimento al manuale della testa di alimentazione.
	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
	Avviamento effettuato in maniera inadeguata	Avviare il soffiatore facendo riferimento al manuale della testa di alimentazione.
	L'interruttore avvio/arresto è spento.	Accendere l'interruttore avvio/arresto per l'avviamento.
Lo scarico non è sufficiente.	La regolazione del cavo dell'acceleratore è difettosa	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
La vibrazione è eccessiva.	Cattivo bilanciamento dell'accessorio	Contattare il reparto vendite.
	Installazione non corretta dell'accessorio	Controllare lo stato dell'installazione.
	Collegamento dell'accessorio allentato	Contattare il reparto vendite.
	La protezione dell'asse è piegata.	Contattare il reparto vendite.
Il rumore dello scarico è troppo forte.	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
Il soffiatore non si arresta anche riducendo la velocità del motore.	Il motore non funziona.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.
Il soffiatore non si muove anche aumentando la velocità del motore.	La protezione asse è rotta	Contattare il reparto vendite.
	L'ingranaggio è usurato.	Contattare il reparto vendite.
Il soffiatore non si arresta.	Il cavo è rotto o scollegato.	Fare riferimento al manuale della testa di alimentazione.

9. Servizio post vendita

Per riparazioni, metodo di utilizzo o pulizia, contattare il reparto vendite.

■ Richiesta riparazioni

In caso di problemi di qualunque natura, cercare di individuare le cause ed intraprendere misure in conformità con “8. Localizzazione Guasti”. Nel caso in cui ciò non sia sufficiente a risolvere il problema, contattare il reparto vendite.

■ Contattare per Riparazioni

Contattare il reparto vendite da cui è stato acquistato il soffiatore per la riparazione.

Inserire il N. seriale (Vedere “2.4 Posizione di Codice Modello e N. seriale”) nello spazio sottostante. Il N. seriale sarà necessario per ordinare pezzi e per richieste di tipo tecnico o relative alla garanzia.

Informazione richiesta	
Nome del prodotto	Accessorio soffiatore
Codice modello & N. seriale	SBLE - SBLU -
Data di acquisto	
Reparto vendite da cui è stato acquistato il prodotto	
Condizione difettosa	(Indicare quanti più dettagli possibili.)

10. Dati tecnici

		Modello	SSBL (Europa)		SSBL (Australia)	
			UMC425E	UMC435E	UMC425U	UMC435U
Testa di alimentazione						
Manopola		LOOP	LOOP	LOOP	LOOP	
a)	Massa (senza testa di alimentazione)	kg	2,2		2,2	
	Lunghezza (senza testa di alimentazione)	mm	865		865	
b)	Misura dei livelli di vibrazione (in conformità con EN ISO 22867) Applicabile soltanto all'Europa	Lato anteriore m/s ²	5,0	4,3	-	-
		Incertezza	2,5	2,2	-	-
		Lato posteriore m/s ²	5,0	5,0	-	-
		Incertezza	2,5	2,5	-	-
c)	Misura dei livelli pressione suono (in conformità con 2006/42/EC) Applicabile soltanto all'Europa	dB(A)	93	94	-	-
		Incertezza	1	2	-	-
d)	Misura dei livelli di potenza suono (in conformità con 2000/14/EC) Applicabile soltanto all'Europa	dB(A)	105	105	-	-
		Incertezza	1	2	-	-

Dichiarazione di Conformità CE (Applicabile soltanto all'Europa)

Produttore NIKKARI CO.,LTD.
Indirizzo 465-1,Saidaiji-Kawaguchi,Higashi-ku,Okayama,704-8125
Paese GIAPPONE

Tipo Accessorio Soffiatore
Modello SSBL
No. di serie SBLE-1000001 ~

Dichiara che il seguente macchinario è conforme a tutti i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza della Direttiva EC

2006/42/EC
2004/108/EC
2000/14/EC rettificata da 2005/88/EC

Sono state applicate le norme seguenti

EN ISO 12100:2010
EN 15503:2009
EN ISO 14982:2009

Testa di Alimentazione Approvata

UMC425E
UMC435E

Livello potenza suono garantito (in conformità con 2000/14/EC)

Utilizzare con UMC425E 106 dB(A)
Utilizzare con UMC435E 107 dB(A)

Rilascio presso:

in data 1°ottobre 2012

Nome e titolo della persona che sottoscrive: Hiroshi Sugimoto

Presidente

Firma del produttore



Persona autorizzata a compilare la scheda tecnica

Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch
p/a Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V) B-9300 Aalst (Belgio)